

Stadt Völklingen ehrt Ehepaare

Die Stadt Völklingen ehrt Ehepaare, die folgende Jubiläen feiern: Goldene Hochzeit (50 Jahre), Diamantene Hochzeit (60 Jahre), Eiserne Hochzeit (65 Jahre), Steinerner Hochzeit (67,5 Jahre) sowie Gnadenhochzeit (70 Jahre). Paare, die eine Ehrung wünschen, werden gebeten, die Ehejubiläen zirka vier Wochen vor dem Termin bei der Stadtverwaltung unter der Telefonnummer 06898/13-2219 anzumelden.

Lortzingstraße gesperrt

Wegen Kabelverlegearbeiten und Reparaturen an den Gasleitungen muss die Lortzingstraße zwischen den Einmündungen Stadionstraße und Rückertstraße voll gesperrt werden. Zwischen den Einmündungen Heinestraße und Rückertstraße werden die Arbeiten unter Einbahnstraßenregelung in Fahrtrichtung Stadionstraße durchgeführt. Eine Umleitung führt stadtauswärts entlang der Hermann-Neuberger-Halle bzw. stadteinwärts über die Rückertstraße. Um die Beeinträchtigungen so gering wie möglich zu halten, wurde die Bauausführung in die Sommerferien gelegt. Die Arbeiten sollen bis voraussichtlich 16. August beendet sein.

Straße "In der Olk" gesperrt

Die Straße "In der Olk" ist bis voraussichtlich 23. August voll gesperrt. Dies geschieht aufgrund von stattfindenden Erneuerungsarbeiten an den Wasserleitungen.

Ausstellung KonkretDigital

Freunde digitaler Grafikkunst kommen zurzeit im Alten Rathaus in Völklingen auf ihre Kosten. Im Galerieraum sind 15 beeindruckende Werke des Riegelsberger Künstlers Hans Jürgen Ospelt zu sehen. Die Ausstellung ist noch bis zum 19. Juli zu sehen

Die Müll-Nummer:

Unter folgender Nummer können die Bürgerinnen und Bürger illegalen Müll an den Baubetriebshof melden:

06898/13-2375

Die Telefonnummer ist von Montag bis Freitag von 6 bis 19 Uhr erreichbar.

IMPRESSUM

Herausgeber:
Stadt Völklingen
Oberbürgermeisterin
Christiane Blatt

Redaktion, Gestaltung und Satz:
Referat für Presse-
und Öffentlichkeitsarbeit
Stadt Völklingen, Rathausplatz
66333 Völklingen

Für unverlangt eingesandte Artikel übernimmt die Redaktion keine Haftung.

Oberbürgermeisterin Christiane Blatt:

"Jumelage-Programm soll Menschen zusammenführen"

Die besondere Bedeutung der Jumelage mit Forbach hat Völklingens Oberbürgermeisterin Christiane Blatt betont und gleichzeitig mit ihrem französischen Kollegen Laurent Kalinowski auf das gemein-

Städtepartnerschaft zwischen Forbach und Völklingen besteht bereits seit 55 Jahren

same Programm an Veranstaltungen in diesem Jahr diesseits und jenseits der Grenze hingewiesen. Dabei forderte die Völklinger Oberbürgermeisterin die Bürgerinnen und Bürger auf, die Vielzahl von Veranstaltungen für Treffen mit dem jeweiligen Nachbarn zu nutzen. Weiterhin gebe es neben den Veranstaltungen, die bereits stattgefunden hätten, in den kommenden Monaten zahlreiche

Möglichkeiten des Zusammentreffens. „Unsere Städtepartnerschaft ist inzwischen 55 Jahre jung und hat von den zahlreichen gemeinsamen Initiativen und Veranstaltungen viel profitiert. Unsere Jumelage soll auch weiterhin für unsere Bürgerinnen und Bürger Möglichkeiten eröffnen, Europa und seine Menschen in ihrem Alltag zu erleben“, erklärte Christiane Blatt.

Am 22. März gab es bereits im Rahmen eines grenzübergreifenden Künstleraustauschs im Alten Rathaus in Völklingen eine Ausstellung von Jean-Marie Gapp. „Nostalgie impressioniste“ hieß sie und fand viele BesucherInnen. Im Weltkulturerbe Völklinger Hütte fand am gleichen Tag das Konzert der Gymnasien statt. Über 200 Schülerinnen und Schüler aus Deutsch-



Freunde der impressionistischen Malerei kamen im Alten Rathaus Völklingen auf ihre Kosten. "Nostalgie impressioniste" hieß die Ausstellung, die von Völklingens Bürgermeister Christof Sellen und VHS-Direktor Karl-Heinz Schäfner eröffnet wurde. Im Rahmen des grenzüberschreitenden Künstleraustausches Völklingen-Forbach waren über 30 Werke des französischen Malers Jean-Marie Gapp (71) zu sehen.

Foto: vhs



Das Konzert der Gymnasien der Grenzregion ist jedes Jahr ein Publikumsmagnet

Foto: Jenal

land und Frankreich standen dabei auf der Bühne. Eine Woche später fand dasselbe Konzert in Forbach statt und erntete ebensoviel Applaus wie in der Partnerstadt.

Vom 14. bis 16. Juni feierten die Bürgerinnen und Bürger mit Forbacher Beteiligung direkt an der Saar das Völklinger Saarfest. Umgekehrt gab es am 21. Juni eine Völklinger Beteiligung bei der „Fete de la Musique“ in Forbach. Und auch am Nationalfeiertag am 14. Juli wird eine Delegation aus Völklingen in Forbach zu Gast sein.

Am 6. September können sich Seniorinnen und Senioren aus Forbach und Völklingen auf ein gemeinsames Gedächtnistraining im Forbacher Seniorenzentrum freuen. Ab 9 Uhr läuft die Veranstaltung. Zwei Tage später, am 8. September, findet der traditionelle 50-Kilometer-Marsch für die Natur-

freunde mit Start und Ziel in Forbach statt. Beginn des Grenzübergreifenden Orgelfestivals, das sich in den letzten Jahren seine Zuhörerschaft erobert hat, ist am 13. September.

Wiederum in Völklingen treffen sich am 26. September die Räte der beiden Partnerstädte. Die gemeinsame Sitzung wird im Großen Saal der SHG-Kliniken stattfinden. Und einen Tag später wird der Grenzüberschreitende Projektchor zu einem Konzert in die Kirche St. Eligius in der Völklinger Innenstadt einladen.

Französische Beteiligung ist auch bereits für das Völklinger Oktoberfest auf dem Friedrich-Ebert-Platz im Stadtteil Ludweiler am 6. Oktober anvisiert. Und die Planungen der Ausstellung eines Völklinger Künstlers am 6. Dezember in Forbach laufen ebenfalls bereits auf

Hochtouren.

Weitere Ausstellungen im Alten Rathaus und der Forbacher Mairie sind für Oktober und Dezember geplant, in denen der historische Verein Forbachs "Die Furbacher" die Geschichte der Partnerstädte beleuchten möchte.



Oberbürgermeisterin Christiane Blatt (Mitte) mit der Beigeordneten Denise Kordzinski und Bürgermeister Laurent Kalinowski beim Frühlingsfest für Kinder in Forbach

Foto: sf



Oberbürgermeisterin Christiane Blatt (3.v.l.) ehrt ausscheidende Mitglieder des Völklinger Stadtrates für ihr langjähriges Engagement

Foto: Ih

Ehrung für langjährige Stadtratsmitglieder

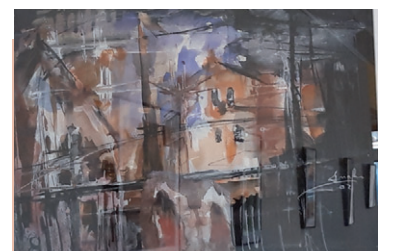
Dank der Oberbürgermeisterin an ausscheidende KommunalpolitikerInnen

In der letzten Sitzung des alten Völklinger Stadtrates hat Oberbürgermeisterin Christiane Blatt ausgeschiedene Mitglieder für ihr Engagement geehrt. Dabei dankte sie allen Stadtratsmitgliedern für ihr Engagement in dem Gremium und überreichte neben einem kleinen Präsent eine Ehrenurkunde. Geehrt wurden Alfred Meyer, Werner Michaltzik, Peter Fixemer, Sascha Pfeiffer, Dieter Blaesy, Sandra Bollinger-Drudi, Dagmar Galinowski, Dr. Christoph Gottschalk, Birgit Schmitt. Zehn Jahre im Rat vertreten waren Dominik Brandt, Klaus Degen und Georg Jungfleisch. 14 bzw 15 Jahre im Stadtrat waren Gerd Schwarz sowie Arno Federspiel,

Rüdiger Hirtz und Thomas Kiefer. Geehrt wurden auch Christine Oibert und Klaus Schäfer für 20jährige Stadtratsarbeit. Rolf Deubel war insgesamt 35 Jahre in dem Gremium aktiv. Für 25-jährige Zugehörigkeit wurden folgende Stadträte geehrt, die auch im neuen Stadtrat vertreten sein werden: Bernd Bohner, Brun-

hilde Folz, Stefan Rabel und Gisela Rink. Dieter Peters scheidet nach 20 Jahren aus dem Stadtrat aus, ist aber weiterhin im Ortsrat Lauterbach tätig. Auch Margot Haselmann scheidet nach 30 Jahren aus dem Stadtrat aus, ist aber auch in Zukunft im Ortsrat Ludweiler aktiv.

Informationen erteilt Werner Weber, Telefon: 06898 439471 oder Email: Adresse.ruth.weber1785@gmail.com



Ausstellung Eberhard Gnahs

In der Cafeteria des Globus in Völklingen findet eine Ausstellung von Werken des Völklinger Künstlers Eberhard Gnahs statt. Die Bilder sind bis zum 31. August zu sehen. Informationen erteilt Werner Weber, Telefon: 06898 439471 oder Email: Adresse.ruth.weber1785@gmail.com

**VÖLKLINGEN
Saubere Stadt**
Mach mit!

Bitte melden Sie uns öffentliche Veranstaltungstermine für den Internet-Veranstaltungskalender unter <http://veranstaltungen.voelklingen.de>

Veranstaltungen Völklingen

12. und 13. Juli
electro Magnetic 2019
Weltkulturerbe Völklinger Hütte

29. August bis 1. September
Autokino
Vier Tage Kinoerlebnis vor atemberaubender Kulisse Großer Platz am Weltkulturerbe Völklinger Hütte



Auch in diesem Jahr findet vor der außergewöhnlichen Kulisse am Weltkulturerbe Völklinger Hütte ein Autokino statt.

Im Rahmen des SR 1 Kinossommers werden an vier Abenden ein oscarprämiiertes Roadmovie, eine Zombie-Komödie, ein tierischer Familienfilm, ein Klassiker und Frauenpower pur gezeigt. Auch für unsere Action - Fans ist etwas dabei.

Donnerstag, 29. August

20.15 Uhr: Green Book

Freitag, 30. August

20.15 Uhr: Glam Girls

23.00 Uhr: Fast & Furious

- Hobbs and Shaw

Samstag, 31. August

20.15 Uhr: Pets 2

23.00 Uhr: The dead don't die

Sonntag, 1. September

20.15 Uhr: Dirty Dancing

Der Eintrittspreis beträgt 8 Euro pro Person, für Kinder unter 12 Jahren beträgt der Eintrittspreis 5 Euro pro Kind. Der ermäßigte Preis ist allerdings nicht für die Spätvorstellungen gültig. Karten sind an allen Vorverkaufsstellen von ticket regional (www.ticket-regional.de) erhältlich.

Der Filmbeginn für die erste Vorstellung ist jeweils um 20.15 Uhr (Einlass 19 Uhr) und für die Spätvorstellungen um 23.00 Uhr (Einlass 23 Uhr).

Veranstalter des Autokinos in Völklingen ist die Firma EVENTED GmbH.

Weitere Informationen zur Veranstaltung unter: www.kino-open-air.de

V.i.S.d.P.: Michael Woll
EVENTED GmbH
Gustav-Stresemann-Straße 3
66806 Ensdorf
Telefon: 06831 / 893763-0
Email: michael.woll@evented.de

Völklinger City Open Airs

Festival-Programm:

Donnerstag, 11. Juli, 19.30 Uhr

Vintage People – präsentiert von Adams Hoch- und Tiefbau "Vintage People" – das sind Django, Grobix, Sheriff, Hänsje, Peter und die Sängerin und Bassistin Julia. Die Musiker aus Völklingen und Köllerbach präsentieren Klassiker der Oldie- u. Rock-Musik.

Donnerstag, 18. Juli, 19.30 Uhr

LangerMütze – präsentiert von GWIS Völklingen mbH Dirk 'Mütze' Urnau, Leadsänger und Gitarrist, und Drummer Marco 'Langer' Jung sind die Initiatoren des Bandprojekts LangerMütze, welches mit unnachahmlich-innovativ interpretierten Coversongs aber auch eigenen Kompositionen begeistert.

Donnerstag, 25. Juli, 19.30 Uhr

Bumi and the Mooncrackers – präsentiert von Karlsberg Brauerei Hoch professionelles und gleichzeitig charmantes und spritziges Entertainment verknüpfen die jungen Musiker mit den besten Partysongs von den 80ern bis heute.

Donnerstag, 1. August, 19.30 Uhr

Fooling Around – präsentiert von der Sparkasse Saarbrücken Quer durch die Geschichte des Rock & Pop schlagen die 6 Herrschaften aus dem Saarland und Rheinland-Pfalz ihren Bogen. Von Elvis und Chuck Berry über AC/DC und U2 bis hin zu den Fantastischen 4 und Avicii

Donnerstag, 8. August, 19.30 Uhr

Magic – präsentiert von Kulturgut Völklingen e. V. MAGIC ist die Partyband, die mit ihren Songs zum Mitsingen und Mittanzen animiert.

Donnerstag, 22. August, 19.30 Uhr

Frantic – präsentiert von der Allgemeinen Baugenossenschaft 04 Geboten wird Classic Rock vom Feinsten.

Donnerstag, 29.08.2019, 19.30 Uhr

Roll Abouts – präsentiert von der Stadt Völklingen The Roll-Abouts gehören zu den wohl angesagtesten Rockn Roll-Bands im südwest-deutschen Raum.

Zusatztermin Donnerstag, 5. September, 19 Uhr

40 Jahre Bistro Jean M

The 60's Revival steht in Völklingen und Umgebung für authentische Rock- und Popmusik und glänzende, abendfüllende Unterhaltung mit den Hits der Beatles, der Stones, der Troggs, der BeeGees. Über die Jahrzehnte ist es der Band gelungen, Generationen für die Musik und das Lebensgefühl der Beat-Area zu begeistern. Mittlerweile heißt es bei den Sixties seit 20 Jahren: „That's lovin' feelin'! Feiern Sie zum Abschluss der diesjährigen City Open Air Saison und dem Jubiläum des Bistro Jean M einen kurzweiligen Abend, gemeinsam mit den Sixties im Wohnzimmer der Band: dem Völklinger Pfarrgarten.

Im Juli und August, donnerstags ab 19.30 Uhr im Pfarrgarten in der Völklinger Innenstadt

Völklinger Innenstadt:

Kinder-Serie "Klamauk" gestartet

Auch die Kinder, die in den Sommerferien nicht in Urlaub fahren, brauchen in Völklingen keine Langeweile zu fürchten. Gespannt warten am Mittwochnachmittag viele Jungs und Mädchen auf den ersten „Klamauk unterm Schirm“. Der Nachwuchs nippt an der Wasserflasche oder nuckelt am Schnuller. Oder er stärkt sich bei der Hitze schnell noch mit einem kühlen Eis.

Das städtische Veranstaltungsmanagement hat die beliebte Reihe wieder in Rahmen des Kinderferienprogramms auf die Beine gestellt. Pavillons spenden Schatten, die Besucher tragen Sonnenhut oder Schirmkappe. Und die Mitglieder der Gruppe „Ene Mene Mix“ erscheinen mit Kochmütze und Schürze. "Herr Leckerschmeck kocht mit Liebe" heißt das Stück, das Marion Ritz-Valentin, Achim Schneider, Patrik Weber und Jochen Schneider auf dem Adolph-Kolping-Platz präsentieren.

Die Lieder der Band erzählen von dem beliebten Koch: Alle Kinder sind begeistert von den köstlichen Mahlzeiten, die Herr Leckerschmeck mit frischen Bioprodukten und mit ganz viel Liebe für ihre Kita zubereitet. Doch dann will der Träger des Kindergartens beim Essen Geld sparen, er vergibt das Catering an einen anderen Anbie-



Marion Ritz-Valentin eröffnete die diesjährige Kinderserie "Klamauk" mit "Ene mene mix" und begeisterte kleine und große ZuschauerInnen
Foto: ta

ter. "Egal wie euch das Essen schmeckt, Herr Leckerschmeck muss weg", so lautet die Botschaft. Das passt dem Nachwuchs natürlich überhaupt nicht, denn der neue Koch serviert nur Fertigmahlzeiten aus Dosen und der Tiefkühltruhe...

Bei dem Mitmachmusical muss kein Zuschauer ruhig auf seinem Stuhl sitzen. Die begeisterten Kinder machen munter mit. Sie tanzen einen Liebeswalzer, starten ihre Spaghetti-Polnaise, zappeln wie Wackelpudding und musizie-

ren mit Löffeln. Gerne verwandeln sie sich auch in leckere Pizzazutaten. "Seid ihr auch schön knusprig geworden?", fragt Marion Ritz-Valentin die Oliven, den Käse und die Zwiebeln nach dem Backen. "Ja!", antworten die Jungs und Mädchen. Einige Erwachsene schwingen ebenfalls das Tanzbein. Und eine Oma verrät die Zutaten für den perfekten Pizzateig: Mehl, Hefe, Öl, Wasser. Auf frische Pizza dürfen sich übrigens auch die Kinder in der Geschichte wieder freuen. Aufgrund ihres Hungerstreiks lenkt

der Kita-Träger ein und beauftragt wieder den Lieblingskoch mit dem Catering: Hurra, Herr Leckerschmeck ist wieder da! Am Mittwoch, 10. Juli, geht die Klamauk-Reihe weiter: Kindertheater von und mit Achim Sonntag steht dann auf dem Programm. Die Besucher schauen Clown Achim über die Schulter. Er muss zur alljährlichen Gesundheitsuntersuchung zum Betriebsarzt des Zirkus Paperlapapp. Los geht's um 15 Uhr auf dem Platz hinter dem Alten Rathaus. Der Eintritt ist frei.



Kindertheater von und mit Achim Sonntag
Der Nächste, bitte ...

10. Juli

Clownstheater für Menschen ab

3 Jahren, Angst vor'm Arzt?

Hat der Clown Achim Sonntag doch nicht! Oder vielleicht doch? Zumindest nimmt er sich zur Unterstützung seinen Lieblingst Teddy Bruno mit, als er zur alljährlichen Gesundheitsuntersuchung beim Betriebsarzt vom Zirkus Paperlapapp muss.

Zauberei vom Feinsten

17. Juli

Ist es nun Wirklichkeit oder Illusion was sich da auf der Bühne abspielt fragt sich das kleine und große Publikum.

Alles Banane!

24. Juli

Eine Geschichte für kleine und große Menschen ab 3 Jahre. Ein spannendes Märchen von 50 Minuten, rund um ein gesundes Leben.

Wie die Buchstaben entstanden nach Rudyard Kipling (ab 4 Jahre)

31. Juli

Die Hauptfigur der Geschichte des Dschungelbuchautors Rudyard Kipling, ist das Steinzeit-Mädchen Taffy. Taffy ist voller Überraschungsgedanken und malt gerne an Höhlenwände. Doch die Erwachsenen deuten ihre Bilder immer falsch. So kommt sie auf die Idee, Töne und Geräusche zu ihren Bildern zu malen.

Bewegungs- und Mitmachmusical

7. August

Eddi Zauberfinger ist ein interaktives Bewegungs- und Mitmachmusical.